

Megjelenik hetenként kétszer szerdán és szombaton

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Sátorlajuhely (Vármegyeház udvar)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 20000 K.

Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.

Nyilttér
soronként 1500 K.

Telefon:
(szerkesztőség)
63. szám.

FŐSZERKESZTŐ:
Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:
(kiadóhivatal)
63. szám.

Hiszek egy istenben hiszek egy hazában,
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában.
Amen.

Apponyi — Bethlen

Ragyogóan fényes napja volt csütörtökön, május 14-én a nemzetgyűlés választójogi vitájának. Felszóalt a bölcs aggasztán, kit oly régóta nem hallhatott a parlament s az ország: Apponyi Albert gróf egy mélységesen átgondolt, tartalmánál és súlyánál fogva egyaránt monumentális beszéddel. S rögtön utána szót emelt Bethlen István gróf miniszterelnök is, hogy legsürgősebb reflexzióval Apponyinak rögtönözve feleljen.

Az Apponyi beszéd legnagyobb jelentőségét abban látjuk, hogy pártokon kívüli álláspontjához hiven objektíve nyilatkozott, mai napjaink e legfontosabb s legtöbb izgalmat kiváltó problémájáról — követendő példaadásával aposztrofálva azokat az ellenzéki képviselőket, kik politikai véleményük kifejezésére a parlamentáris sztrájkban és abszenciában látják most a legalkalmasabb, hozzájuk legméltóbb formát.

Feltűnő Apponyi e szónoklatában nemcsak az, amit kimond, hanem az is, amit csak messziről érint, vagy teljesen elhallgat. Egy szóval sem említette meg azt a kifogását némelyeknek, hogy a nemzetgyűlés elé nem valók alkotmányjogi reformok, mert nem alkotmányozó gyűlés, nem is teljes parlament még. Sem ez alaptalan tételt, sem azt az elszéleskedett mozgalmat, amit ugyane tétel jegyében Fejérmegye nemrég indított, de aztán felsült, mert elszigetelve maradt — Apponyi semmi észrevételre nem méltatta.

A kormány választójogi javaslatát ugyan általánosságban sem fogadta el, de erre nem szubjektív bizalmatlanság, hanem objektív okok indították. Ez utóbbiak tengelye Apponyi nézőpontjából a szavazás nyílt vagy titkos formája körül s így Apponyi kritikai beszéde is e tengely körül forog.

Valaha ő a nyílt szavazás mellett tört lándzsát. Most is felsorolta a helytálló okokat, amik erre a nézetre birták akkor: ilyen a nyílt szavazás férfiasabb s a ledott szavazatért való felelősség alól ki nem térő volta, amik méltóbbak a honfoglaláshoz, mint a titkos törvényes pecsétje mögé való bujkálás. Hozzá tehetnők még, hogy a nyílt forma megfelelőbb az egyenes magyar karaktereknek és hazai jogtörténeti hagyományainknak.

Apponyit az új idők áramlatai s a bennük rejlő modern bajok készítették régi nézete revíziójára. Ugy tapasztalta hogy a nyíltan szavazók tulságosan ki vannak téve

a hatósági presszióknak felülről s a demagógia terrorjának alulról. Mindkettő ellenében Apponyi ma csak egy remediumot lát: a titkos szavazást, mely amennyit veszít férfiaságából, ugyanannyit nyer az eltökélés szabadsága dolgában.

Találón vetette fel Bethlen miniszterelnök inprovizált rövid vitájában Apponyival szemközt a kérdést, hogy: ha a titkos forma csakugyan oly biztos remedium a presszió és a terror ellenében, úgy mért nem alkalmazták azt Apponyiék, mikor a hatalmon vol-

tak s hozzá módjuk is volt, alkalmazni is volt? Azok a választójogi javaslatok, amiket 1906-ban a Wekerle—Apponyi-féle koalíciós kormány, 1917-ben az Eszterházy—Apponyi-féle kisebbségi kormány produkált, a titkos teljesen mellőzték. Ily előzményekhez mérten a Bethlen kormány aránytalanul nagy engedményeket tett az új idők áramlatainak, a jelen választójogi javaslatában s a miniszterelnök méltán utasította vissza némely közbeszólók illetlen kiáltásait, mintha ez a javaslat a sötét rekiót jelentené.

ket az újabb tűzvédelmi szempontok figyelembevételével hat hónapon belül át kell vizsgálni és a szükséghez képest módosítani. Nagyobb községek és városok az épületek arányában szükségessé mutatkozó, megfelelő mennyiségű tűzoltószert kötelesek tartani.

A tűzoltószerek szükséges mennyiségét és minőségét — kétség esetén — a belügyminiszter állapítja meg, aki az egyes községeket és városokat a szükséges költségnek a háztartási költségvetésbe való felvételére felhívhatja s a felhívás eredménytelensége esetén a megfelelő tétel felvételét elrendelheti.

A gyárak, malmok s nagyobb ipartelepek tulajdonosait az illetékes I. fokú tűzrendészeti hatóság a szükséghez képest megfelelő tűzoltószerek beszerzésére és tartására kötelezheti s az üzemek folytatását e kikötés teljesítésétől teheti függővé.

Nagyobb uradalmak a szükséges tűzoltószerek beszerzésére és tartására szintén kötelezhetők.

Azokban a községekben, ahol a már meglévő és egyébként még használható fecskendők nem felelnek meg az egységes előírásnak, e tűzoltófecskendőket megfelelően át kell alakítani.

A tűzoltószereket e rendelet hatályba lépésétől számított egy év alatt kell beszerezni. Halasztásnak csak különösen indokolt esetekben lehet helye.

Az oltáshoz szükséges vízmenyiségről a községek kutak létesítésével gondoskodni tartoznak.

Uj tűzrendészet

A belügyminiszter rendeletet adott ki, mely Csonka-Magyarországon a tűzrendészetet új alapokra helyezi s az e tárgyban kiadott régebbi rendeletet korszerűen kiegészíti.

A régebbi rendelet alapján eddig a községek a köteles fecskendőt megrendelték s azután — krumplit tartottak benne.

Ahol a tűzoltóságot is megszervezték a köteles vizipuskához, ott a parádés cécó, lohengrin egyenruhával, sippal-dobbal alkották a tűzoltóság legfőbb teendőit. Nem azért, mert dolguk nem akadt volna, hanem mert a tűzoltóparancsnok legtöbbször parádénak nézte az állást, oltáshoz nem értett és a külsőségekkel igyekezett hatni a közönségre, hogy az érdeklődést felkeltse és fenn is tartsa. Egyik-másik helyen sikerült is ez évekig és ott az in-

tézmény lassankint átment a rendes vágányra. A legtöbb helyen azonban elrozsdásodtak a gépek és mikor tűz ütött ki, a csendőrségnek kellett összerelnie a népet a vízfordásra és egyéb munkára.

Az új rendelet a megyei felügyelői intézmény rendszeresítésével a céltalanságokat lehetetlenné akarja tenni s a következő fontosabb rendelkezéseket statuálja:

Mindazok a községek, r. t. városok és törvényhatóságok, amelyek az előirt tűzrendészeti szabályrendeletet, továbbá azok a r. t. városok és törvényhatóságok, amelyek a rendeletben említett építési szabályrendeletet eddig meg nem alkották, ezt a mulasztásukat legkésőbb e rendelet életbelépésétől számított 6 hónap alatt pótolni kötelesek.

Ott, ahol tűzrendészeti, vagy építkezési szabályrendelet van, eze-

letük). Tizenhat napig tartott fogadásukat egyébként a nem embernek való táplálkozás sulyosította. Csutáké terrorizálási szándéka a Knall visszatértevel vált igazán kétségtelemmé és ijesztővé. A fenavad ugyanis nem jött június hó 6-án Ujhelybe Csutáékkal. Elmaradását többen kedvező jellek vették. Ha — gondolták sokan — a hóhérra nincsen szükség azt a proletárraloms megszelidülésének lehet tekinteni. Fokozta a bizakodást az is, hogy Bettelheim Ernő és pribékje, Lang vádbiztos se tértek vissza. Ugy festett a dolog — és rebesgették is — hogy a proletárkormány intézkedésére maradtak vissza az ujhelyi szovjettiktátor és az általa kiválasztott „par nobile fratrun.“*)

Néhány nappal később aztán megérkezett Knall s összeomlott az optimisták kártyavára. (Az események sorrendjében alább leszen szó aztán a végleges eltávolításáról). Csutáké ujból való grasszállásának különben távolabb fekvő okaik voltak.

*) Amint tudjuk Bettelheim valamiféle bécsi szereplés után világgá futott, Langot tul a Dunán érte el végzete, ahol hír szerint agyonverték.

A proletárdiktatura Zemplén vármegyében

Irta: Dr. Kossuth János

(134) IV.

A diktatura második szaka.

Lippe Béla rovásán az volt, hogy a sárospataki „elvtársak“ névsorát adta volna át a cseheknek, akik aztán egyikkel-másikkal nem tréfáltak. Az előljáróság két tagját is a proletárrüldözés vádjá terhelte, amiből csak annyi lehetett igaz, hogy a meggyőződésük és tisztük szerint emberül helytálló tisztviselőktől megbokrosodtak azok, akik az „uj világrend“-et a régi elpusztításával gondolták megteremthetni. Volt a letartóztatottak közt egy Leskó István nevű parasztgazda, akire a vörösöknek a kommunizmus kiütése óta foguk volt, de Kassán még megvádolni sem voltak képesek egyébbel mint hogy „gyanus“.

A sárospataki letartóztatottak közül egyedül Hodossy Béla igazgatót itélték szabadságvesztésre, a többi vádlottakat a mivel sem támogatott vád alól felmentették. (Szerencséjük volt, hogy nem az ujhelyi „elvtársak“ itélkeztek fe-

SATORLAJUJHELYI HIRLAP

Megjelenik hetenként kétszer szerdán és szombaton
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaújhely (Vármegyeház udvar)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 20000 K.
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
Nyílttér
soronként 1500 K.

Telefon: (szerkesztőség) 63. szám.
FŐSZERKESZTŐ: Báró MAILLOT NÁNDOR
FELELŐS SZERKESZTŐ: Dr. MIZSÁK JÓZSEF
Telefon: (kiadóhivatal) 63. szám.

Hiszek egy istenben hiszek egy hazában,
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában.
Amen.

Apponyi — Bethlen

Ragyogóan fényes napja volt csütörtökön, május 14-én a nemzetgyűlés választójogi vitájának. Felszólalt a bölcs aggastyán, kit oly régóta nem hallhatóit a parlament s az ország: Apponyi Albert gróf egy mélységesen átgondolt, tartalmánál és súlyánál fogva egyaránt monumentális beszéddel. S rögtön utána szót emelt Bethlen István gróf miniszterelnök is, hogy legsürgősebb reflexzióval Apponyinak rögtönözve feleljen.

Az Apponyi beszéd legnagyobb jelentőségét abban látjuk, hogy pártönkivüli álláspontjához hiven objektíve nyilatkozott, mai napjaink e legfontosabb s legtöbb izgalmat kiváltó problémájáról — követendő példaadásával aposztrofálva azokat az ellenzéki képviselőket, kik politikai véleményük kifejezésére a parlamentáris sztrájkban és abszenciában látják most a legalkalmasabb, hozzájuk legméltóbb formát.

Feltűnő Apponyi e szónoklatában nemcsak az, amit kimond, hanem az is, amit csak messziről érint, vagy teljesen elhallgat. Egy szóval sem említette meg azt a kifogását némelyeknek, hogy a nemzetgyűlés elé nem valók alkotmányjogi reformok, mert nem alkotmányozó gyűlés, nem is teljes parlament még. Sem ez alaptalan tételt, sem azt az elszéleskedett mozgalmat, amit ugyane tétel jegyében Fejérmegye nemrég indított, de aztán felsült, mert elszigetelve maradt — Apponyi semmi észrevételre nem méltatta.

A kormány választójogi javaslatát ugyan általánosságban sem fogadta el, de erre nem szubjektív bizalmatlanság, hanem objektív okok indították. Ez utóbbiak tengelye Apponyi nézőpontjából a szavazás nyílt vagy titkos formája körül s így Apponyi kritikai beszéde is e tengely körül forog.

Valaha ő a nyílt szavazás mellett tört lándzsát. Most is felsorolta a helytálló okokat, amik erre a nézetre bírták akkor: ilyen a nyílt szavazás férfiasabb s a ledott szavazatért való felelősség alól ki nem térő volta, amik méltóbbak a honfoglaláshoz, mint a titkos törvényes pecsétje mögé való bujkálás. Hozzá tehetnők még, hogy a nyílt forma megfelelőbb az egyenes magyar karaktereknek és hazai jogtörténeti hagyományainknak.

Apponyit az új idők áramlatai s a bennük rejlő modern bajok készítették régi nézete revíziójára. Ugy tapasztalta hogy a nyíltan szavazók túlságosan ki vannak téve

a hatósági presszióknak felülről s a demagógia terrorjának alulról. Mindkettő ellenében Apponyi ma csak egy remediumot lát: a titkos szavazást, mely amennyit veszít férfiaságából, ugyanannyit nyer az eltökélés szabadsága dolgában.

Találón vetette fel Bethlen miniszterelnök inprovizált rövid vitájában Apponyival szemközt a kérdést, hogy: ha a titkos forma csakugyan oly biztos remedium a presszió és a terror ellenében, úgy mért nem alkalmazták azt Apponyiék, mikor a hatalmon vol-

tak s hozzá módjuk is volt, alkal- muk is volt? Azok a választójogi javaslatok, amiket 1906-ban a Wekerle—Apponyi-féle koalíciós kormány, 1917-ben az Eszterházy—Apponyi-féle kisebbségi kormány produkált, a titkosságot teljesen mellőzték. Ily előzményekhez mérten a Bethlen kormány aránytalanul nagy engedményeket tett az új idők áramlatainak, a jelen választójogi javaslatában s a miniszterelnök méltán utasította vissza némely közbeszólók illetlen kiáltásait, mintha ez a javaslat a sötét rekiót jelentené.

ket az újabb tűzvédelmi szempontok figyelembevételével hat hónapon belül át kell vizsgálni és a szükséghez képest módosítani. Nagyobb községek és városok az épületek arányában szükségesnek mutatkozó, megfelelő mennyiségű tűzoltószert kötelesek tartani.

A tűzoltószerek szükséges mennyiségét és minőségét — kétség esetén — a belügyminiszter állapítja meg, aki az egyes községeket és városokat a szükséges költségek a háztartási költségvetésbe való felvételére felhívhatja s a felhívás eredménytelensége esetén a megfelelő tétel felvételét elrendelheti.

A gyárak, malmok s nagyobb ipartelepek tulajdonosait az illetékes I. foku tűzrendészeti hatóság a szükséghez képest megfelelő tűzoltószerek beszerzésére és tartására kötelezheti s az üzemek folytatását e kikötés teljesítésétől teheti függővé.

Nagyobb uradalmak a szükséges tűzoltószerek beszerzésére és tartására szintén kötelezhetők. Azokban a községekben, ahol a már meglévő és egyébként még használható fecskendők nem felelnek meg az egységes előírásnak, e tűzoltófecskendőket megfelelően át kell alakítani.

A tűzoltószereket e rendelet hatálya lépésétől számított egy év alatt kell beszerezni. Halasztásnak csak különösen indokolt esetekben lehet helye.

Az oltáshoz szükséges vízmenyiségről a községek kutak létesítésével gondoskodni tartoznak.

Új tűzrendészet

A belügyminiszter rendeletet adott ki, mely Csonka-Magyarországon a tűzrendészetet új alapokra helyezi s az e tárgyban kiadott régebbi rendeletet korszerűen kiegészíti.

A régebbi rendelet alapján eddig a községek a köteles fecskendőt megrendelték s azután — krumplit tartottak benne.

Ahol a tűzoltóságot is megszervezték a köteles vizipuskához, ott a parádés cécó, lohengrin egyenruhakkal, sippal-dobbal alkották a tűzoltóság legfőbb teendőit. Nem azért, mert dolguk nem akadt volna, hanem mert a tűzoltóparancsnok legtöbbször parádénak nézte az állást, oltáshoz nem értett és a külsőségekkel igyekezett hatni a közönségre, hogy az érdeklődést felkeltsse és fenn is tartsa. Egyik-másik helyen sikerült is ez évekig és ott az in-

tezmény lassankint átment a rendes vágányra. A legtöbb helyen azonban elrozsdásodtak a gépek és mikor tűz ütött ki, a csendőrségnek kellett összerelnie a népet a vízfordásra és egyéb munkára.

Az új rendelet a megyei felügyelői intézmény rendszeresítésével a céltalanságokat lehetőleg akarja lenni s a következő fontosabb rendelkezéseket statuálja:

Mindazok a községek, r. t. városok és törvényhatóságok, amelyek az előirt tűzrendészeti szabályrendeletet, továbbá azok a r. t. városok és törvényhatóságok, amelyek a rendeletben említett építési szabályrendeletet eddig meg nem alkották, ezt a mulasztásukat legkésőbb e rendelet életbelépésétől számított 6 hónap alatt pótolni kötelesek.

Ott, ahol tűzrendészeti, vagy építkezési szabályrendelet van, eze-

A proletárdiktatura Zemlén vármegyében

Irta: Dr. Kossuth János
(134) IV.

A diktatura második szaka.

Lippe Béla rovásán az volt, hogy a sárospataki „elvtársak” névsorát adta volna át a cseheknek, akik aztán egyikkel-másikkal nem tréfáltak. Az eljárás két tagját is a proletárvádolás vádjára terhelte, amiből csak annyi lehetett igaz, hogy a meggyőződésük és tisztük szerint emberül lelyt álló tisztviselőktől megbokrosodtak azok, akik az „új világrend”-et a régi elpusztításával gondolták megteremthetni. Volt a letartóztatottak közt egy Leskó István nevű parasztgazda, akire a vörösöknek a kommunizmus kiütése óta foguk volt, de Kassán még megvádolni sem voltak képesek egyébbel mint hogy „gyanus”.

A sárospataki letartóztatottak közül egyedül Hodossy Béla igazgatót ítélték szabadságvesztésre, a többi vádlottakat a mivel sem támogattott vád alól felmentették. (Szerencsésük volt, hogy nem az újhelyi „elvtársak” ítélték meg fe-

lettük). Tizenhat napig tartott fogóságukat egyébként a nem embernek való táplálkozás súlyosbította.

Csutáék terrorizálási szándéka a Knall visszatérével vált igazán kétségtelemné és ijesztővé. A fenavad ugyanis nem jött június hó 6-án Újhelybe Csutáékkal. Elmaradását többen kedvező jelnek vették. Ha — gondolták sokan — a hóhérra nincsen szükség azt a proletárraloms megszelidülésének lehet tekinteni. Fokozta a bizakodást az is, hogy Bettelheim Ernő és pribékje, Lang vádbiztos se tértek vissza. Ugy festett a dolog — és rebesgették is — hogy a proletárkormány intézkedésére maradtak vissza az újhelyi szovjetdiktátor és az általa kiválasztott „par nobile fratrum”.)

Néhány nappal később aztán megérkezett Knall s összeomlott az optimisták kártyavára. (Az események sorrendjében alább leszen szó aztán a végleges eltávolításáról). Csutáék újból való grasszállásának különben távolabb fekvő okaik voltak.

*) Amint tudjuk Bettelheim valamiféle bécsi szereplés után világgá futott, Langot tul a Dunán érte el végzete, ahol hír szerint agyonverték.

A vörös hadsereg váratlan efermer sikere erősen megzavarta a békekonferenciát. A csehek, akiknek a vörösök támadásán kívül a cseh anyaország proletáriátusával is meggyült a bajuk, jajveszékelve kérték rögtöni segítséget „a magyarok tulajdajével” szemben. Aggasztó volt a helyzet a „felszabadított” tót vidéken, ahol a felszabadítottak leplezetlen utállattal voltak eltelve kértlen felszabadítóik iránt.

De Páris is forrongó kráter volt, az akkori lapok tanúsága szerint a boulevardokon vörös lobogó alatt felvonuló csoportok tüntettek az internacionale mellett. Mindinkább erősödő sztrajkmozgalmak fenyegették az amugy is megzavart termelést, fokozva a velük járó bajokat. A felsőolaszországi városok proletáriátusát alig volt képes a kormány féken tartani. Amint emlékezhetünk rá, maga Lloyd George félhivatalos lapja után is aggasztónak jelentette ki a helyzetet, amely „a béke eredményét is veszélyezteti”. Az orosz szovjet-hadsereg Ufa elfoglalását triumfálta.

Clemenceau fortélyra gondolt, amely sikerrel is járt. Megalázta

Egyes szám ára 1000 K.

A gyermeknyaralattási akciókról

A fajfentartást szolgálják a gyermeknyaralattások. A faj és emberszeretet teszik kötelességgé a gyermekek üdültetésének ügyét

Budapest szegénysorsu lakosága a mindinkább nehezebbé vált életviszonyokban nemcsak a saját fentartására nélkülözi a legszükségesebbeket, hanem gyermekei részére sem képes a drágaság és munkanélküliség miatt a nélkülözhetetlen táplálékot sem beszerezni.

Ez az oka annak, hogy a székesfővárosi gyermekhalandóság ma már meghaladja a születések számát s szomorú tényként mered elő, hogy Budapest milliós lakosságában a magyar faj nemcsak degenerálódik, hanem valóságban pusztulóban van, amin nem segít már a külföldi nyaralattási akció, mert ezek mellett a gyermekeseg nagyobbik része ott satnyul és vész el a nagyváros gyárfüstös levegőjében.

A magyar társadalomnak s különösen a mindig áldozatkész és megértő gazdatársadalomnak kell belátnia, hogy e téren sem várhatunk mindent a külföldtől s a magunk erejével kell a háború előidézte rettenetes nemzeti csapásnak utjába állani.

Felhívást felhívás követ a fővárostól s a különböző karitatív egyesületektől a gyermekek nyaralattási akciójára vonatkozólag.

A népjóléti miniszter a legmesszebbmenően propagálja és támogatja az akciót s *Thuránszky* László főispán is több ízben hívta már föl a fősztolgabírák útján a községek gazdatársadalmát a testi kondíciójukban följavításra szorult gyermekek érdekében, abban a meggyőződésben, hogy a becsületesebb magyar falu a maga nagylelkűségét és áldozatkészségét az ártatlan városi magyar gyerekektől nem fogja megtagadni.

magát Kun Bélával szemben, azt adva tudtára — ami különben esze ágában sem volt — hogy őt a párizsi békekonferenciára szándékszik meghívni. Kívánja azonban az ellenségeskedések azonnal való beszüntetését, nemkülönben a csehek elűzésével birtokba vett területek visszaadását.

A Clemenceau üzenete aztán feje tetejére állította a helyzetet. Kun Bélaék nem vették észre, hogy a hízog francia hang Esopus rókjának a hangja, amelyre a bárgyú holló ki is ejtette szájából a sajtot.

Amint a Kun Béla sajtója világgá kürtölte, Clemenceau elismerte a magyar szovjetkötársaságot s ezt igyekeztek is tökéletesíteni. Szamuelli terrorcsapatai fokozott bestialitással láttak munkához abban a tudatban, hogy az entente vétőjétől nem kell tartaniok. Az entente — amint hirdették — mint amely elismerte a magyar szovjetet, csak nem fog egy elismert állam belügyeibe avatkozni.

Ujhelyben a Csuták szeme nyílt ki. Közel tudva a kassai katonai forradalmi törvényszéket s

Sajnos, eddigél nem érkezett mindegyik járásból kielégítő jelentés, pedig mibe is kerül, mi gondot is okoz egy gyermek eltartása egy olyan családnál, amelyiknél ez egyáltalában nem jelent számottevő terhet, de örökre hálassá tesz egy a magyar sors mostohaságának kitért ártatlan lelket.

Szó van a szünidőre középiskolás gyermekek nyaralattásáról is, akiket serdültebb koruk nem kevésbé utal jobb táplálkozásra és egészséges levegőre.

Zempléni vármegye gazdatársadalmi bizonyára nem fog elzárkózni ezen nemzeti ügy szolgálattól, s nem idegenkedik attól, hogy az aránylag rövid szünidőre vállalja egy-egy gyermek nyaralattását, hogy ezek a magyar levegő, a szépséges magyar vidéki élet közepette egész életükre kitörölhetetlen nemzeti benyomást nyerjenek utra valóul, ha szűkös öthönukba visszatérnek.

Nem e érthetőbb és indokoltabb, ha a külföld helyett a városinál mégis csak kevesebb jajjal-bajjal küzdő falusi társadalom nyújt rövid időre otthon nyugodt gyermekünknek és magyar szívvél és belátással segít ezen a magyar faj fennmaradását oly mélyen érintő bajokon.

Magántanulók figyelmébe

A „BOROSS—GÁRDOS” tanintézet teljes anyagi felelősséggel készít elő vidéki tanulókat a juniusi özszevont vizsgákra és érettségire. Kiváló jegyzetek! Tisztelettel kérem részletfizetési kedvezmény.

Budapest, VIII. Rákóczi-ut 57/a

megkötyagosodva Kun Béla diplomáciai sikerétől a helyzet urának gondolták magukat s nem rajtuk mult, hogy a visszatért Knallt munkára nem unszolták. Gondoskodtak azonban Csutákék még a Knall remekléseiről is hatékonyabb terrortól, amidőn az a hír kezdett szárnyra kapni, hogy terrorcsapat száll ki legközelebb Ujhelyben, sőt hogy Szamuelli is készült átrándulni Szabolcs megyéből.

Hogy milyen hangulat keletkezett a Clemenceau-féle akció nyomán, hogy jóformán fitymálva vették azt ami szarvukat megnövelte, élénken illusztrálja a „Vörös Hajnal” junius 12-én megjelent vezércikke, amely az akkori szovjetsajtó irodájából került ki.

„Vesztüket érzik kint Párizsban az urak, felettük lóg már a kötél, vízióikban látják a mellettük álló akasztófát” stb. s majd alább: „Szüntessük be a harcot, kéri Clemenceau ur. Mi szüntessük be. Nekünk nem kell haza, nekünk nincs hazánk, mi nem vagyunk nacionalista elveket hangoztató, bolondok”.

(Folyt. köv.)

BERETVÁS PASZTILLA a legmakacsabb fejfájást is elmulasztja

Zempléni képek

A Bodrog-hid építése

Bereckinél 925. május 11.

A mai szomorú szegénységben vajjon mi hívja életre ezt a drága hidat? Sok szó esett erről a kérdésről. Az egyik vélemény szerint: a bal part, a megmaradt, de dus Bodrogköz fejlődése, terjeszkedési vágya. Az ellenvélemény szerint: a halálra csonkított jobb part élet területe után való vágyakozása. Amikor a pénzt kellett előteremteni, akkor viták is folytak e kérdés körül. De a viták lefolytak és szabad utat engedtek megértően minden vágyak beteljesülésének. A nagy vágyak ma már serény munkával igyekezhetnek összelelkezni a Bodrog vize felett, hogy megtalálják kölcsönös kielégüléstüket.

Kovácsolás, tompa döngés veri végig a tüzes májusban a nyár felé barnuló mezőt — és duhaj énekesz. A kintinban kompra váró legények vidágnak. Vagy talán siratnak. Legendás idők, alkonyati csendes ácsorgásokat a révben, hidas kanálával élvezett jó bodrogviz ivásokat... Kálmánista módra huznák a nótát, de sietős refrént parancsol egy hatalmas nyersolaj motor az éles pufogásával. Tiszteletet követel. Semmikép sem engedi át a vezérszólómat. S tán jogos is a hangoskodása. Ő teszi elővé a cölöpverő kost amikor dinamót forgatva villamos áramot hajt az izmaiba és ő teszi nappal az éjszakát, hogy a türelmetlen ember többet dolgozhasson. Büszkén zugcsattog és püfögget a parttetején. Nem húzódik tető alá mint az előkeiő, kényes dinamó. Nyers ereje minden dacosságával lődöz ő itt a gépek vezére.

Az embereké pipázva ül egy tuskón a nagy deszkaházak egy szűk és meleg kis szobájában. Előtte festetlen fenyő asztal, rajzok, papírok. Pipázik és ír. Számol, rajzol — dolgozik. Ő felel

itt mindenért, sokat dolgozik. Pihenőtül pedig — újabb munkán gyönyörködik a fantáziája. A Sajó felett már látja a második hidat épülni. Zempléni. A csonkítás után. „Nyilatkozni” azonban nem akar. *Kallivoda* Sándor mérnök csatázott, fogságot szenvedett, sokat vesztett éveiből, hát most minden idejében dolgozni akar. Mert a dolgozás, alkotás, építés az élet. Csak akkor ered meg a szava, amikor Zemplén kerüli sorra. Büszkén terit elém egy nagy szaktápot, amely számokkal igazolja, hogy Magyarországon ma Zemplén vármegye épít a legtöbbet. Az állam-építészeti hivatalunk, amelyet *Gnädig* Lipót vezet, nagynak maradt gazdag megyék ilyen hivataltait is veri. Hogy minden vármegyénk közül Zemplén végezti a legtöbb produktív munkát — és nemcsak aránylag!

Még többet remélő örömmel beszélgetünk Zemplén jövőjéről... Nem olyan utolsó ez a mi félszünk... kár annyit pocskondiázni...

A komp közben csendes szorgalommal huz egyik partról a másikra. Nyugodtan, úgy mit azelőtt. Révészét egy csöppet sem izgatja a B-lista, melynek iródását — majd csak lesz valahogy feltevéssel szemléli. Amíg egészséget ad az embernek az lsten... pedig tudja, hogy újra elveszti kényerét.

A jobbparti hidfő hatalmas beton alapja alá — a mintegy három embermagasságnyi gödör fenekére — most verik le az utolsó — derekvastagságú 8—10 m hosszú — fenyőfa cölöpöt. A cölöpverő kos három lábbal, sodronyokkal támaszkodó szikár vas derekának szélén a magasból, hova villamos motorja huzta fel, egy könnyű kézmozdulatra ijesztő erővel csuszik, zuhan le a hét mázsás, vasból öntött kos. Szaporán egymás után, nehéz dobbanással. S körülte lent a fenéken nyugodtan kanalazzák a sarat. Falusi emberek. S méregetnek, hogy minden oszlop utolsó fél-

métere kint maradjon a földből. Szemrebbenés nélkül. Földet művelő magyarok. Passzióval szolgálják a gépet. Dolgoznak. Mert dolgozhatnak. Lehetnek vagy nyolcvan. Jut belőlük minden munkára és alkalmasak mindenütt. Az idősebb *Gajdóczy*, a gyöngyösi vállalkozó dicséri őket.

A jobbparti pillér körül nem dolgoznak. Cölöpökre öntött beton alapja szűrken keményedve vár. A vizen csak egy hordókból, gerendákból épített tutaj horgonyoz. Egy kisebb, emberi erővel dolgozó kos áll rajta és a próbacölöpöket veri be.

A balparti pillér teljes magasságában áll. Deszkeköpenybe burkolt beton vállait, amelyekre a hat méter széles, két oldalt gyalogjáróval szegett hid fog ráfeküdni — büszkén nézegeti a víz tükrében.

A hidfő alapjál ásott gödör tátongya várja az éjszakát, amikor a cölöpverő átjön hozzá és tele tüzdeli fenyőfa oszlopokkal.

Ezen az oldalon a hidra vezető töltés széles tömege már föl van gyűjtve. Enyhén lejt Berecki felé. A falu felé.

A falu felé, amely ezen a földtől mense oly közel lesz Ujhelyhez és amely végig jöve oly közel lehet majd hozzá Ujhely — és társainhoz, a Bodrogközhez, hogy összefoghatnak majd végre nagyobb munkára is...

(—s—s)

Földes

„MARGIT CRÉME”
világhírű ARCSZÉPÍTŐ.

Arccéz és Földes a világhírű testápolás „MARGIT CRÉME”-mel a legeredményesebb.

Üdít, szépit, fiatalít a világhírű Földes-tele „MARGIT CRÉME”-vel.

Kapható: Patika, drugeria és illatszertárban.

Minden betegségre esodás hatással van.

TAPOLCA GYÓGYFÜRDŐ

gyógyforrások. Csonka-Magyarország kincse a Miskolc melletti Tapolca, melynek meleg források leg-nagyobb rádiumtartalmuk és csak Gasteinhez hasonlíthatók. Új modern szállodája és konyhája első rangú. — Standardfürdőjének uszómédecnye 100 x 60 méter (az országban a legnagyobb) Csonakázó tó. Az egész területet hegység és gyönyörű kirándulóhelyek övezik. Bővebbet a fürdőigazgatóság, Görömböly, Tapolca-Miskolc mellett. Levelezés díjmentes.

Olcsón megszállhat Pesten a SIMPLON szállodában

Barátságos, meleg. Központi fűtés tiszta szobák. egész nap. Budapest, VIII. Kényérmező-ucca 4. Rákóczi-utnál, Tabarin mellett. E hirdetés felmutatója 20% engedményben részesül.

Jégbehűtött palack-sörök mindenféle.

Kassai és prágai módra előállítva sódar, nyersen kgr. 75000 K. Ugyanaz főzve, 1 kgr. egészben 120000 K. Felszeletelve 10 dgr. 14000 K.

Sódar minden nap friss főzés.

Törley Reservé pezsgő legolcsóbb árban.

Naponta friss virsli, vegyes felvágott. Herz-szalámi nagyban.

Sertészsir házi olvasztású, legolcsóbb napi árban.

Savanyu és csokoládés cukorkák nagy választékban.

Mauthner-féle kerti vetemény- és gazdasági magvak.

Szardínia, pisztráng finom olajban.

TÓTH LAJOS

fűszer-, csemegehus- és gazdasági magülete

Saujhely, Rákóczi-u. 2., a Központi Kávéházzal szemben.

Világhírű kelengyevásznak egyedárusítása. Ruhavásznak és mosó ceigok nagy választékban.

Az ország legolcsóbb szövetáruháza

Angol, francia és belföldi legjobb gyártmányú női és férfi gypjuszövetek különlegessége állandóan nagy választékban.

Brünnér Lajos Sátoraljaújhely Fő-ucca 16. sz.

Feltűnő olcsó árak!

10—20%

megtakarítás!

Női kosztium és ruhaszövetek

H I R E K.

— **VIDÉKI ELŐFIZETŐINKHEZ.** Lapunk mai számához posztaltványokat csatoltunk s felkérjük vidéki előfizetőinket, hogy előfizetéseiket azokon megújítani s a hátralékos előfizetési összeget is beküldeni sziveskedjenek.

— **Rákosi Jenő üdvözlése.** Hazánk legnagyobb publicistája, az ősz Rákosi Jenő kedden érkezik Ujhelybe, hogy a ref. Négyelet meghívására részi vegyen Jókait centennárius ünnepén. A sátoraljaujhelyi tuzsok felhasználják ezt az alkalmat, hogy üdvözöljék tuzsárukat, akit a kommunisták velük együtt rabságba vetettek. A tuzsok és társadalmi egyesületek nevében kedden délelőtt 11 órakor id. Meczner Béla ny. főispán, főrendiházi tag fogja a vármegyeháza nagytermében Rákosi Jenőt üdvözölni.

A kacagás világlágere hét fön és kedden a városi mozi-ban.

— **Május utolsó vasárnapja — hősök emléknapja.** A hivatalos közlönyben megjelent rendelet szerint ezennel május utolsó vasárnapját az ország valamennyi községében a hősök emlékének kell szentelni. Ahol már áll a hősök emlékműve, ott az ünnepséget annál tartják, ahol nincs még emlékmű, más alkalmas helyen. Az ünnepség alkalmával minden felekezet templomában istentisztelet lesz, melyekről a résztvevő egyházi és világi hatóságok, testületek, katonai alakulatok, iskolák és a nagyközönség az ünnepély színhelyére vonulnak föl, ahol ünnepi beszéd, ének és zeneszámok s alkalmi szavatok keretében áldoznak a hősök emlékezetének. Értesülésünk szerint Ujhelyben is méltó keretekben fogják tartani a hősök májusi emléknapját.

— **Eljegyzés.** Brach Rózsika és Frank Hermann jegyesek. (Mindenkülön értesítés helyett.)

— **Értesítés.** Szász Pál az Omke kiváló titkára f. hó 17-én (vasárnap) d. e. fél 11 órakor a Zemplénmegyei Kaszinó és Kereskedelmi Körben a mai gazdasági helyzetről és aktuális kérdésekről előadást tart, melyre a társulat tagjait és az érdeklődőket szivesen látjuk.

Kereskedelmi Társulat.

ERZSÉBET SÓSFÜRDŐ

BUDAPEST, I. KFR.

MÁJUS 1-ÉN MEGNYILT.

Női betegségeknek bízott gyógyhatású és feltűnő hatású.

Állandó orvosi felügyelet, elsőrangú pensió háromszori étkezéssel 90.000 koronától. — Szobák már 20.000 koronától. Makats István fürdővendéglőjében **VÖRÖS KÁROLY** cigányzenekara játszik. Strandfürdő, tennisz, kertmőzi a parkban Parkettánc a szabadban és a tánctermekben. Feilvilágosítást nyújt az igazgatóság. Villamoson a Kálvintértől 10 perc. Telefon: József 81-75

— **Tapolca gyógyfürdő melegforrásai világhírűek.** Lásd a hirdetést a mai számunkban.

— **Felülfizetések a Jókait-ünnepén.** A sátoraljaujhelyi kegyesrendi reálgymnázium Jókait-ünnepén felülfizettek: Fenyő József 80.000, Bettelheim Sándor, Klein Mórné, Kluger Jenő, Szabó Pál, Vajda József 50—50.000, Szeszlér Ödön, Vadász Irma, egy kereskedelmi iskolai tanár 30—30.000, Platz Jenőné 20.000 koronát. A nagylelkű adakozóknak a Diáksegélyező vezetősége köszönetét és háláját fejezi ki.

Harold Lloyd a legkacagatóbb vígjátékban hétfőn és kedden a városi mozi-ban.

— **Rádió család.** Bujdosó István cukrász panaszt tett az államrendőrségen, hogy nála egy utazó aki dr. Lengyel Endrének a Dámos és Urner elektrotechnikai cég ügynökének adta ki magát, rádió felszerelésre eszközölt megrendelésében 650.000 koronát vett föl. Mikor a cégnél a szállítást sürgette, kisült, hogy egy körözött csalónak eset áldozatul.

— **Városi Mozgó.** Bemutatásra kerül május 16 és 17-én, szombaton 6 és 8 órakor, vasárnap d. u. 4, 6 és 8 órakor „A Mississippi rabjai” (Üldözötten a nagyvilágba). Május 18-án és 19-én, hétfőn és kedden 6 és fél 9 órakor két sláger. „Dr. Jack”. Főszereplő: Harald Lloyd. „Nem egyformák az asszonyok”. Dráma 6 felvonásban. Május 21-én, csütörtökön 6 és 8 órakor „Pénzimádók” (Tömjött erszény — üres szív).

— **Minden leány pályázhat a Pünkösdi királynője** címre és rangra, ha beküldi fényképét a *Színházi Élethez*, melynek száma részletesen közli a szenzációs pályázat feltételeit A hét eseményeiről kiváló cikkek és színes, érdekes riportok számolnak be. Pásztor Árpád nagyszerű darabjának a *Magneticnek* teljes szövege, mint darabmelléklet, két teljes vicclap, nagy és érdekes vidék, sport, társaság, képzőművészet, divat, autó, nyaralásrovat, a tartalmas mozivatban pedig Váro Andor szenzációs regényének folytatása képezi a *Színházi Élet* főbb tartalmát. Egy szám ára 8000 korona, negyedévi előfizetés 80.000 korona. Kiadóhivatal: Budapest, Erzsébet körút 29.

Nyomdahelyiségünk

Vármegyeház III-ik udvar
I. emelet.

SPORT.

Dankó Tivadar ünneplése.

A MLSz. Északi kerülete csütörtökön este teljes tanácsülést tartott. Az ülés első tárgya a szövetségi kapitány beszámolója volt a Kelet-Észak serlegmérkőzésről. A szövetségi kapitány a mérközéssel kapcsolatban kitért a Sac. kiváló hátvédjének Dankó Tivadarnak a huszadik szereplésére a válogatott csapatban. Az elnök meleg szavakkal adott a Dankó iránti hálás elismerésének kifejezést s a tanács felállással adózott a kintinő játékosnak.

Széchenyi-tér 19. sz. alatti

műszaki üzletben
és javító-műhelyben

raktáron tartok: gépkatrészeket, komplett kerékpárokat, rádió felvételt és annak alkatrészeit. **Új és használt kerékpárok részletfizetésre is kaphatók.** — Állandó kerékpárköloszónés. — Elvállalja: irógépek, kerékpárok és varrógépek szakszerű javítását és tisztítását

HODOSI GÁBOR

Kovács Balázs Saujhely.

Elvállal mindennemű

férfi és női kalapok átalakítását, javítását és tisztítását.

Rákóczi-utca 43. (Diánával szemben.)

Raktáron mindenféle férfi gyapjúkalapok minden színben

Az összes

praktikus háziasszonyoknak a „valódi Franck”-hoz való hajlandósága abban leli magyarázatát, hogy a „valódi Franck” * a legjobb, legizletesebb és a leg-tartalmasabb kávépótlék!

* A kávédarálással mint védjegy

KARCSU ÉS FINOM LESZ A BOKÁJA!

a Clark-féle párizsi BANDES „L”

testszinü gumitekeres használata által.

Párja 150 ezer kor. Láthatatlan a harisnya alatt.

Kapható minden jobb drogéria és gyógyszerárban. Óvakodjon silány utáztatoktól.

ZSOLDOS SÁNDOR

Budapest, VII., Rákóczi-ut 74. szám.

Telefon: József 16-58

Árverési hirdetés.

Felsőberecki község előjárósága közhírré teszi, miszerint a Felsőberecki község határában gyakorolható

vadászati haszonélvezeti jog

a folyó évi május hó 18-án délután 3 órakor

tartandó nyilvános árverésen bérbe fog adni.

A haszonbérlet tartama 3 esztendő, mely időtartam 1925. évi augusztus hó 1-ével veszi kezdetét.

Az árverési feltételek az alsóberecki-i körjegyzői irodában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Felsőberecki, 1925. május hó 7-én.

Kozma Sándor

körjegyző.

Páricsi András

bíró.

st is elmulasztja

kint maradjon a földből. bbenés nélkül. Földet műgyarok. Passzióval szol-a gépet. Dolgoznak. Mert atnak. Lehetnek vagy nyolc-ut belülük minden mun-alkalmasak mindenütt. Az Gajdóczy, a gyöngyösi szó dicséri őket.

bbparti pillér körül nem ak. Cölöpökre öntött beton szírkén keményedve vár. csak egy hordókból, ge-ből épített tutaj horgonyoz. ebb, emberi erővel dolgozó rajta és a próbacölöpök

lparti pillér teljes magas-n áll. Deszkaköpenybe bur-ton vállait, amelyekre a hat széles, két oldalt gyalogjáz-zegett hid fog ráfeküdni — n nézegeti a víz tükkrében.

dfő alapjául ásott gödör a várja az éjszakát, amikor pverő átjön hozzá és tele fenyőfa oszlopokkal.

az oldalon a hidra vezető széles tömege már föl van fel. Enyhén lejt Berecki felé.

fu felé, amely ezen a föl-mennevő oly közel lesz Uj-és amelyen végig jöve oly ehet majd hozzá Ujhely --úhoz, a Bodrogközhez, hogy ghatnak majd végre namunkára is . . .

(—s —s)

MARGIT CRÉME

világhírű ARCSZÉPÍTŐ.

ez és Földes „MARGIT CRÉME”-mel a legeredményesebb.

szépit, fiatalit lágihírű ö F d e s-téte „MARGIT CRÉME” pható: Patika, drugeria és illatszertárban.

den betegségre s hatással van.

TAPOLCA GYÓGYFÜRDŐ

forrásai. Csonka-Magyarország a Miskolc melletti Tapolca, nek meleg forrassi leg-nyobb rádiuntartalmuak Gasteinéhoz hasonlíthatók. dern szállodája és konyhája angu. — Standardfürdőjének edencéje 100 x 60 méter (az ban a legnagyobb) Csónakázó z egész területet hegység és rü kirándulóhelyek övezik. bet a fürdőigazgatóság, Gily, Tapolca-Miskolc mellett. Levelezés díjmentes.

ön megszállhat Pesten a SIMPLON szállodában

ságos, meleg, Központi fűtés a szobák. egész nap. Pest, VIII. Kenyérmező-ucca 4. Rákóczi-utnál, Tabarin mellett. tetés felmutatója 20% enged ményben részesül.

A legolcsóbb beszerzési forrás

Orbán Béla fűszer-, csemege- és hentesáru üzlete
Sátoraljaujhely, a pénzügyi palotával szemben.

Több
családi ház eladó

közöttük azonnal beköltözhető is. Továbbá szőlők, szántóföldek, telkek és ingatlanok. — Eladó továbbá 4 szobás villa 6 magyar hold földdel és gyümölcsösrel. Érdeklődők forduljanak bizalommal BRETZ GUSZTÁV ingatlantorgalmi irodájához Sátoraljaujhely, Főutca 20.

Zsoldos magántanfolyam

Budapest, VII., Dohány-utca 84.
Telefon: J. 124-47.
Az ország legrégebb és legismertebb előkészítő intézete.

A legjobb sikerrel készít elő középiskolai magánvizsgákra, érettségire vidékieket is. Részletfizetési kedvezmény. Teljes anyagi felelősség.

ÉRTESÍTÉS.

Rosenbaum G.

orth. kóser étterme
ujonnan megnyitott Rombach-utca 2/a sz. alatt.
Lakodalmakat, társasvacsorákat stb. jutányosan vállal.

KERESKEDŐKNEK

szájjal és gázzal
felfújható
amerikai

léggömbök,

gázpalackok töltéshez
bizományba 14 napi elszámolásra
vidékre is szállít
gyári áron.

Az ország legelső beszerzési forrása:
THERAPIA Budapest, Nagymező-
utca 14. Telefon: 120-43.
Felirásos reklámballonokat
azonnal szállítunk!
Vidéki képviselők kerestetnek.

Fával égetett **meszet** építkezésre
és permetezésre legolcsóbban ajánl

ifj. Klein Jakab

festék-, kefe-áru, háztartás- és gazdasági cikkek üzlete
Sátoraljaujhely, Petőfi-utca 1. sz.

MAGÁNTANFOLYAM

(WALTER-SZEMINÁRIUM)
Budapest, VIII., Rákóczi-ut 51.
Előkészít magánvizsgákra, érettségire, vidékieket is.

Figyeljen a minőségre,

mert a

Szent István cikória-

kávékülönlegesség — melynek első koronás királyunk, Szent István képe a védjegye — a legszebben fest, a legjobb és tulajdonképpen a legolcsóbb.



Válogatott cikóriából készült!

**Minden doboz sarkában,
pörkölt szemeskávé van!**

Ha köszvénye, reumája, csuza, vagy ischiásza van, akkor okvetlenül használja a

szerecsi gyógyiszapfürdő

iszapakkolásait, mert ez teljesen és maradandóan meggyógyítja.

Iszapakkolások minden vasárnap, hétfőn, kedden, szerdán, csütörtökön és pénteken kaphatók. — Kényelmes vaanti közlekedés minden irányban.

Mélyen leszállított árak!

Fürdőigazgatóság

Az Első Sátoraljaujhelyi Hordógyárnál

ujonnan készült komplett **hálószobák, székek és asztalok**

gyári árban kaphatók.

Ugyanott mindenféle nagyságu hordók, épület- és asztalos faanyagok előnyösen szerezhető be.

SZIVES TUDOMÁSUL!



SZILVÁSVÁRADI MÉSZMŰVEK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
POSNANSKY és STRELITZ KÁTRÁNYFEDLEMEZGYÁR
MISKOLCVIDÉKI KÖSZÉNBÁNYA RÉSZVÉNYTÁRS.
„ARDENS” SZÉNFORGALMI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
(CZELADZ, WALESKA, HINDENEG, KOKS)

FELSŐMAGYARORSZÁGI VEZÉRKÉPVISELŐJE:

Dr. ZIMMERMANN VIKTOR

TELEFON: 8-17. MISKOLC. SÜRGÖNYCIM: VIKTÓRIA.
Szolid kiszolgálás! Eredeti legolcsóbb gyári- és bányáarak!
Prompt szállítás! Kedvező fizetési feltételek!

Aprított tűzifa

legolcsóbb napi áron minden mennyiségben

és elsőrendű **bükkhasábfa** házhoz szállítva kapható.

JUHN RÓBERT ÉS TÁRSA faterkeskedők
SÁTORALJAUJHELY. Telep: Andrásy-u. 2. — Telefon: 75.

Több
családi ház eladó

közöttük azonnal beköltözhető is. Továbbá szőlők, szántóföldek, telkek és ingatlanok. — Eladó továbbá 4 szobás villa 6 magyar hold földdel és gyümölcsösrel. Érdeklődők forduljanak bizalommal BRETZ GUSZTÁV ingatlantorgalmi irodájához Sátoraljaújhely, Főutca 20.

Zsoldos magántanfolyam

Budapest, VII., Dohány-utca 84.
Telefon: J. 124-47.
Az ország legrégebb és legismertebb előkészítő intézete.

A legjobb sikerrel készít elő középiskolai magánvizsgákra, érettségire vidékieket is. Részletfizetési kedvezmény. Teljes anyagi felelősség.

ÉRTESÍTÉS.

Rosenbaum G.

orth. kóser étterme
ujonnan megnyílt Rombach-utca 2/a sz. alatt.

Lakodalmakat, társasvacsorákat stb.
jutányosan vállal.

KERESKEDŐKNEK

szájjal és gázzal
felfújható
amerikai

léggömbök,

gázpalackok töltéshez
bizományba 14 napi elszámolásra
vidékre is szállít
gyári áron.

Az ország legelső beszerzési forrása:

THERAPIA Budapest, Nagymező-
utca 14. Telefon: 120-43.

Felirásos reklámballonokat
azonnal szállítunk!

Vidéki képviselők kerestetnek.

Fával égetett **meszet** építkezésre
és permetezésre legolcsóbban ajánl

ifj. Klein Jakab

festék-, kefe-áru, háztartás- és gazdasági cikkek üzlete

Sátoraljaújhely, Petőfi-utca 1. sz.

MAGÁNTANFOLYAM

(WALTER-SZEMINÁRIUM)

Budapest, VIII., Rákóczi-ut 51.

Előkészít magánvizsgákra, érettségire, vidékieket is.

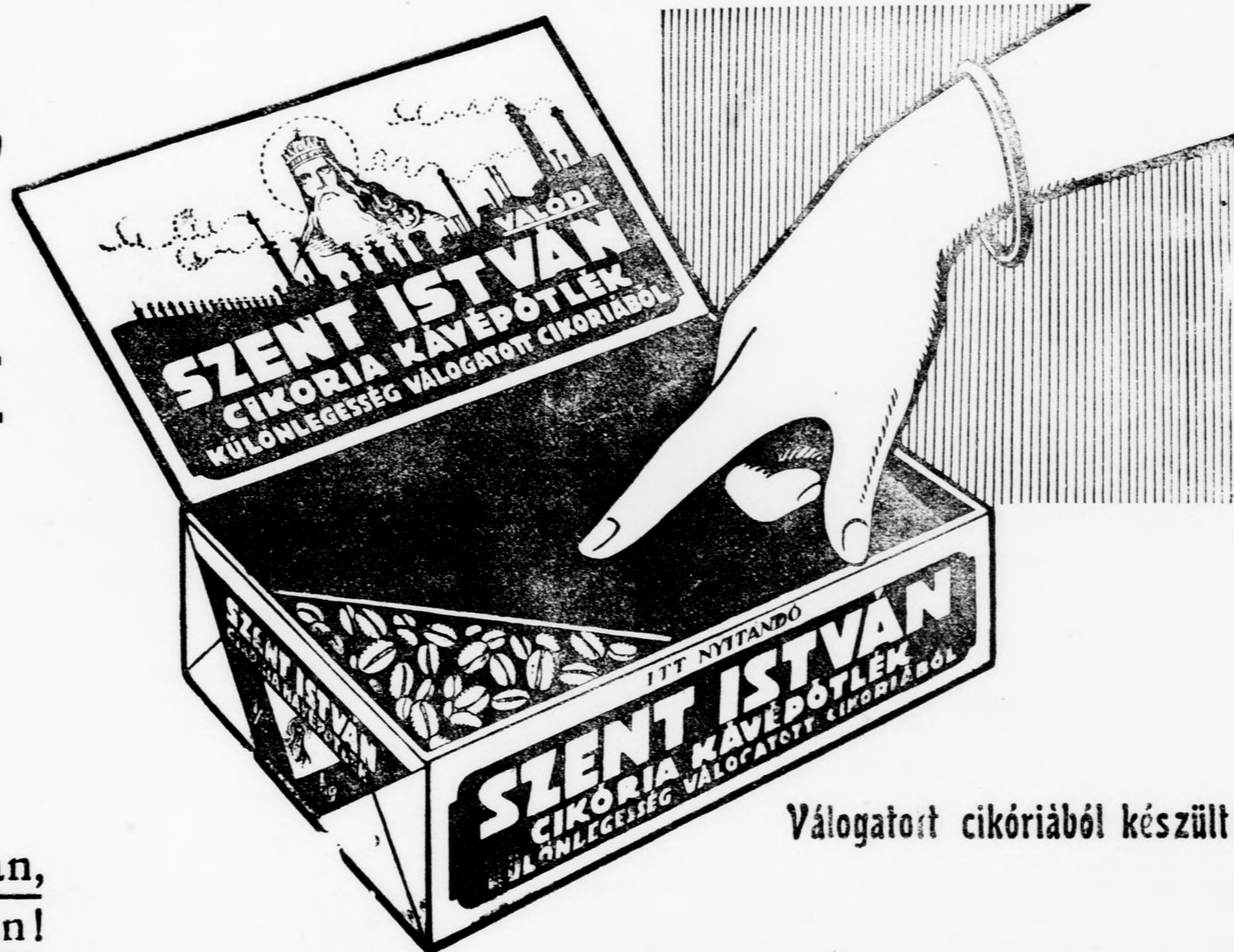
Figyeljen a minőségre,

mert a

Szent István cikória-

kávékülönlegesség — melynek első koronás királyunk, Szent István képe a védjegye — a legszebben fest, a legjobb és tulajdonképpen a legolcsóbb.

**Minden doboz sarkában,
pörkölt szemeskávé van!**



Válogatott cikóriából készült!

Ha köszvénye, reumája, csuza, vagy ischiásza van, akkor okvetlenül használja a

szerepensi gyógyiszapfürdő

iszappakolásait, mert ez teljesen és maradandóan meggyógyítja.

Iszappakolások minden vasárnap, hétfőn, kedden, szerdán, oszúrtörtökön és pénteken kaphatók. — Kényelmes vaauti közlekedés minden irányban.

Mélyen leszállított árak!

Fürdőigazgatóság

Az Első Sátoraljaújhelyi Hordógyárnál

ujonnan készült komplett **hálószobák,**
székek és asztalok

gyári áron kaphatók.

Ugyanott mindenféle nagyságu hordók, épület-
és asztalos faanyagok előnyösen szerezhető be.

SZIVES TUDOMÁSUL!



SZILVÁSVÁRADI MÉSZMŰVEK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
POSNANSKY és STRELITZ KÁTRÁNYFEDLLEMEZGYÁR
MISKOLCVIDÉKI KŐSZÉNBÁNYA RÉSZVÉNYTÁRS.
„ARDENS“ SZÉNFORGALMI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
(CZELADZ, WALESKA, HINDENEG, KOKS)

FELSŐMAGYARORSZÁGI VEZÉRKÉPVISELŐJE:

Dr. ZIMMERMANN VIKTOR

TELEFON: 8-17. MISKOLC. SÜRGÖNYCIM: VIKTÓRIA.

Szolid kiszolgálás! Eredeti legolcsóbb gyári- és bányáarak!

Prompt szállítás!

Kedvező fizetési feltételek!

Aprított tűzifa

legolcsóbb napi áron minden mennyiségben

és elsőrendű **bükkhasábfa** házhoz szállítva kapható.

JUHN RÓBERT ÉS TÁRSA fakeskedők

SÁTORALJAUJHELY. Telep: Andrásy-u. 2. — Telefon: 75.